

Financial Translation and Editing: Adding Value in an Increasingly Digital World (FT)

October 16–18, 2024 | Joint Vienna Institute | Room 600C

October 16 (Wednesday)

08:30 – 09:00	Opening and presentation on the JVI <i>Program Officer, JVI</i>
09:00 – 09:05	Welcome remarks <i>(Director of the JVI)</i>
09:05 – 09:45	Hello from your course directors <i>(OeNB)</i>
09:45 – 10:15	OeNB Editors and Translators: Who we are and what we do <i>(OeNB)</i>
10:15 – 10:45	Coffee break and group photo
10:45 – 11:30	Plain English at the Banco de Portugal <i>(Banco de Portugal)</i>
11:30 – 12:30	Publishing in style: Proofreading software and other little helpers <i>(OeNB)</i>
14:00 – 15:30	JVI Annual Lecture: Labor market challenges in the age of AI <i>(Department of Economics and Darden School of Business, University of Virginia)</i>
15:30 – 16:00	Coffee break
16:00 – 17:15	Tools and trends in institutional communications <i>(OeNB)</i>

October 17 (Thursday)

09:00 – 10:15	Revise smarter, not harder (<i>OeNB</i>)
10:15 – 10:30	Coffee break
10:30 – 12:00	Terminological definitions: do's and don'ts (<i>University of Applied Sciences Upper Austria</i>)
12:00 – 13:30	Lunch break (individual arrangements)
13:30 – 15:00	Editing for the euro area – language services at the European Central Bank (<i>ECB</i>)
15:00 – 15:30	Coffee break
15:30 – 16:30	Workshop: AI and other tools in editing – a joint performance assessment (<i>OeNB</i>)
16:30 – 17:00	Workshop: Post-editing post-haste – a look at benefits and limitations (<i>OeNB</i>)

October 18 (Friday)

09:00 – 10:30	How do AI tools like ChatGPT and DeepL work, and how useful are their outputs? (<i>Supertext</i>)
10:30 – 11:00	Coffee break
11:00 – 12:30	Q&A: Benefiting from AI and other tools (<i>Supertext</i>) (<i>OeNB</i>)
12:30 – 12:45	Coffee break
12:45 – 13:30	Course evaluation, wrap-up, feedback...